

# Klarenthaler Anzeiger



Der Klarenthaler Anzeiger erscheint alle 14 Tage und wird allen Haushalten in Klarenthal und Teilen von Gersweiler kostenlos zugestellt.

**Herausgeber:** Wolfgang Stahlschmidt, Hohlstr. 22, 66265 Heusweiler, Tel. (0 68 06) 80 09 17, Fax (0 68 06) 80 09 18  
**Grafik und Layout:** W.+A. Stahlschmidt Tel. (0 68 06) 80 09 17  
**Druck:** A. Sonnenburg GmbH, Arndtstr.19, 66121 Saarbrücken  
**eMail:** [info@klarenthaler-anzeiger.de](mailto:info@klarenthaler-anzeiger.de)  
**web:** [www.klarenthaler-anzeiger.de](http://www.klarenthaler-anzeiger.de)  
**Auflage: 3.900**

Ortsnachrichtenblatt für Sbr.-Klarenthal (mit Teilen von Gersweiler) - 13. November 2004, Nr. 23/04  
Seit 18 Jahren das Sprachrohr der Klarenthaler und Gersweiler Vereine, Parteien, Verbände und Kirchen

## 15. Klarenthal - Krughütter Adventsmarkt

Schon wieder ist ein Jahr fast vorbei und die Weihnachtszeit steht vor der Tür. Und so findet am **1. Advent, Sonntag, 28. November 2004**, der schon zur Tradition gewordene Adventsmarkt auf dem weihnachtlich geschmückten Festplatz vor der Schule in Klarenthal, Hauptstraße, statt. Die offizielle **Eröffnung erfolgt um 11.30 Uhr** durch den Präsidenten der Dorfgemeinschaft Klarenthal - Krughütte, Herrn Henning Holz, begleitet durch den Posaunenchor des CVJM und unseren Männergesangverein. Das Programm wird mitgestaltet durch die beiden örtlichen Schulen, die Theatergruppe „Tischlein Deck Dich“, Musikdarbietungen, u.a. Attraktionen. Am späteren Nachmittag kommt für die Kleinen der Nikolaus und hat wieder den Sack voll bepackt mit Weckmännern. Den detaillierten Ablauf entnehmen sie bitte den in Kürze erscheinenden Plakaten. Die einzelnen Grundschulklassen verkaufen selbst gebastelte Sachen und die Erweiterte Realschule betreibt im Schulgebäude zusammen mit der Grundschule - wie jedes Jahr - ein Café, wo man natürlich im Warmen sitzend Kuchen und Kaffee genießen kann.

An den Ständen vor der Schule werden lukullische Leckereien, Speisen

und Getränke für das leibliche Wohl, angeboten. Sie finden weiterhin Stände mit Weihnachtsschmuck, weihnachtlichen Geschenkartikeln, selbst gefertigte Bastelarbeiten und sicherlich die ein oder andere Überraschung. Die Dorfgemeinschaft lädt zu ihrem Weihnachtsmarkt alle Bürgerinnen und Bürger recht herzlich ein. Kommen sie, besuchen sie den Weihnachtsmarkt in Klarenthal-Krughütte und lassen sie sich überraschen. Hier steht eine aus-reichende Anzahl von nur kostenlosen Parkplätzen zur Verfügung. Hier herrscht kein Gedränge, Geschiebe und Geschubse. Hier kann man seinen Magen mit kulinarischen Spezialitäten zu zivilen Preisen verwöhnen. Hier können sie die vorweihnachtliche Atmosphäre richtig genießen.

Anmerkung:

Die Vereine und Hobby-Standbetreiber, die sich noch beteiligen wollen, können sich bei den folgenden Vorstandsmitgliedern der Dorfgemeinschaft anmelden:

Karl Werner Gädicke, Vorsitzender, Tel.: 06898 - 935666, Frau Bittner, Tel.: 06898 - 37133  
Gerd Fischer, Stellv. Pressereferent

**Herry Lawens**  
Fernseh - Video  
SERVICE  
MEISTERBETRIEB

Reparatur und Verkauf von

**Fernseher, Video- HiFi- Sat-Anlagen,  
Kühl u. Gefrierschränke,  
Waschmaschinen und Trockner,  
Elektro-Kleingeräte, Einbaugeräte,  
Klimageräte, Kaffeevollautomaten**

Hauptstraße 34 • Saarbr.-Klarenthal  
Tel. (0 68 98) 3 22 23 • Fax 3 22 25  
Not-Service unter 01 74 / 8 44 84 75

Johannes   
BREIER

**Heizung • Sanitär  
Solaranlagen**

- Moderne Heiztechnik
- Bäder
- Brennwerttechnik
- Regenwassernutzung
- Solaranlagen
- Kaminsanierung
- Nachträgliches Abdichten von bestehenden Gas-Innenleitungen

Am Höllenberg 1 - 66399 Mandelbachtal  
Tel. (0 68 04) 9 11 44 - Fax 9 11 45



**HEIZUNGSBAU • SANITÄR**

Öl-Gas-Koks • Fußbodenheizung • Kamineinsätze  
Bäderausstellung • Kundendienst • Fachmarkt

z.Zt. **SUPERANGEBOT** für  
**GASHEIZUNG** bis 16 Kw

best. aus - **Gasheizkessel Vaillant**  
- 6 Heizplatten incl. Zubehör  
- **Kupferrohr und Montage**

komplett **4.600,- €** incl. MwSt.

oder **KESSELAUSTAUSCH**

bis 16 Kw

komplett **2.400,- €** inkl. MwSt.

**Fa. Manderscheid GmbH**

Sbr.-Klarenthal • Hauptstr. 64 • Tel. (0 68 98) 3 11 84



# Wichtige Telefonnummern



## Feuer, Unfall, Katastrophen:

**POLIZEI** .....1 10  
**FEUERWEHR** .....1 12  
**NOTARZT-WAGEN** .....1 10  
 Rettungshubschrauber .....(0681) 1 92 22  
 DRK Krankenwagen VK. .... (0 68 98) 2 69 00

## KRANKENHÄUSER:

Winterberg-Krankenhaus .....(06 81) 963 - 0  
 Rastpfuhl-Krankenhaus (Caritas) ... (06 81) 406 - 0  
 Klinik Rotes Kreuz .....(06 81) 98 63 - 0  
 Klinik Sonnenberg + Burbach (SHG) .(06 81) 88 90  
 Kreiskrankenhaus Völklingen (SHG)(0 68 98) 12 - 1  
 Knappschafts-Krankenhaus Püttlingen (0 68 98) 55-0  
 St.-Michaels-Krankenhaus .....(0 68 98) 17 - 0

## POLIZEI:

Polizei-Inspektion Völklingen, zuständig auch für  
 Gersweiler und Klarenthal .....(06898) 20 20

## Weitere wichtige Rufnummern:

### Stadtverwaltung Saarbrücken

einschl. Haus Berlin .....(06 81) 905-0  
 Bürgerhaus Burbach .....(06 81) 905-47 50  
 Sperrmüll-Abfuhr .....(0681) 905-2000  
 Container. u. Gewerbeabf. ....(0681) 97130-210  
 Hausmüllabfuhr .....(0681) 9 71 30-161 u. -162  
 Gefäßdienst .....(0681) 9 71 30-165  
 Störungen Strom-, Gas-, Wasserversorgung:  
 Stadtwerke Saarbrücken .....(06 81) 5 87 - 0

### Schiedsfrauen für Klarenthal und Gersweiler:

Klarenthal: Frau Böttcher .....(0 68 98) 3 72 56  
 Gersweiler: Frau Karin Klein .....(06 81) 70 33 90

### Ambulanter Pflegedienst

Heilen + Helfen .....(06898) 9 33 99 00  
 AWO Ambulanter Pflegedienst ... (06898) 4 09 84

### Landesamt für Jugend, Soziales u. Versorgung,

Hochstr. 67, Saarbr. ....(0681) 9978-0  
 Mo-Fr. 8.30-12, Do 13.30-16 und nach besonderer  
 Vereinbarung

## Sprechzeiten im Bürgerhaus Burbach:

**Bürgeramt/KFZ-Zulassung:** ... (0681) 905-4747,  
 Mo+Di 7.30-15, Mi-Fr 7.30-12, Do 07.30-18  
**Sozialabteilung** (0681) 905-4750, Mo, Mi, Fr 8.30-  
 11 mit Termin, 11-12 ohne Termin, Do 13.30-18  
**Wohngeld** (0681) 905-4717/4718, Mo, Mi, Fr 8.30-  
 12, Do 13.30-18

**Rentenangelegenheiten:** (0681) 905-4760, Mo-Mi  
 8.30-12, 13.30-15, Do 8-18, Fr 8.30-12

**Allgemeine Verwaltung:** (0681) 905-4750, Mo, Di,  
 Mi 8.30-12, 13.30-15, Do 8-18, Fr 8.30-12

**Standesamt:** (0681) 905-4721, Mo+Mi 8.30-12,  
 13.30-15.30, Di+Fr 8.30-12, Do 8-18

**Altenhilfe:** (0681) 905-4735, Mo, Di, Mi 8.30-12  
 oder nach Vereinb. 10-15.30, Fr 8.30-10 oder nach  
 Vereinb. 10-12, Do 8-18

**Jugendamt des Stadtverbandes, Sozialer Dienst u.  
 Amtsvormundschaft, Außenstelle Burb., Serriger  
 Str. 20:** (0681) 50 60, Mo, Di, Mi, Fr 8.30-12, Do  
 13.30-16

**Sprechstunden des Bezirksbürgermeisters**  
 (0681) 905-4722, Di+Do 15-16.30 oder nach Verein-  
 barung

**Sprechstunden der Verwaltungsstelle West, Rat-  
 haus Klarenthal**

**am 16.11.04 von 10.30 Uhr - 12.00 Uhr**

Rathaus Klarenthal .....(06898) 3 10 33  
 AW-Sozialstation Klarenthal .....(06898) 3 34 11  
 Kath. Pfarramt Klarenthal .....(06898) 3 24 77  
 Ev. Kirchengem. Klarenthal .....(06898) 3 21 49  
 Kath. Bücherei: Di von 17.00 Uhr bis 18.00 Uhr  
 Ökum. Sozialstation Alt-Sbr. ....(0681) 5 26 36

### Psycho-Sozialer Freundeskreis Saar e.V.:

**Selbsthilfegruppen für Suchtkranke:**

a) **Klarenthal**, ev. Kirche, Turm, Hauptstr. 67.  
 Treffen: Donnerstag 19 Uhr  
 b) **Völklingen**, Bismarckstr. 7 (Merkurhaus):  
 Montag um 17.00 Uhr und 19.30 Uhr  
 Informationen u. Kontaktaufnahme: Peter Löwig,  
 (06831) 880600, Internet: [www.psfk-saar.de](http://www.psfk-saar.de)

### Zahnärztl. Notfalldienst nur für dringende Fälle n. vorheriger telef. Vereinbarung:

**13./14.11.:** Klaus Blumenthal, Sbr.-Burbach, 0681 / 9 76 71 05

**20./21.11.:** Dr. D. Gorus-Röhrig, Sbr.-Burbach, 0681 / 7 67 57

### Ärzte-Sonntagsdienst, jeweils ab 8.00 Uhr:

**13./14.11.:** Dr. Jung, Lindenstraße 6, Gersweiler, 0681 / 70 36 77

**20./21.11.:** Gem. Praxis Dres. Nest / Huth, Am Ottenhausener Berg 14, Gersw., 0681 / 70 26 91

## Kinderärztl. Notfalldienst

Notdienst-Praxis für Kinder und Jugendliche der  
 niedergelassenen Kinder- und Jugendärztinnen  
 des Stadtverbandes Saarbrücken (mit Ausnah-  
 me von Völklingen und Köllerbachtal) im Kli-  
 nikum Saarbrücken - Winterberg Klinik für Kinder-  
 und Jugendmedizin Telefon 0681 / 963 - 300

## Apotheken-Notdienste

(Bereitschaft ab 18.00 Uhr)

- 13.11.: Rats Apotheke, Klarenthal  
 14.11.: **Christophorus-Apo., Altenkessel**  
 15.10.: Alpha-Apotheke, Völklingen  
 16.10.: Apotheke Landmann, Völklingen  
 17.11.: Apotheke u. d. Arkaden, Völk.  
 18.11.: Luise-Apotheke, Luisenthal  
 19.11.: Merkur-Apotheke, Völklingen  
 20.11.: Barbara Apo., Altenkessel  
 21.11.: **Marien-Apotheke, Fürstenhausen**  
 22.11.: Sonnen-Apotheke, Völklingen  
 23.11.: Linden-Apotheke, VK-Ludweiler  
 24.11.: Berg+Hütten Apo, Luisenthal  
 25.11.: Markt-Apotheke, Völklingen  
 26.11.: Glück-Auf Apo., Gersweiler  
 27.11.: Winterberg-Apotheke, Klarenthal  
 28.11.: **Merkur-Apotheke, Völklingen !**

**! Achtung !**

Über kurzfristige Änderungen bei den Notdiensten werden Sie  
 im Internet unter [www.klarenthaler-anzeiger.de](http://www.klarenthaler-anzeiger.de) informiert.

**! Achtung !**

## Dorfgemeinschaft Klarenthal-Krughütte

### Adventsmarkt 2004

Die ersten Vorböten der kommenden  
 Weihnachtszeit sind bereits seit einigen  
 Wochen in manchen Schaufenster zu  
 sehen. Und bald ist auch die Zeit des Klarenthal-  
 Krughütter Adventsmarktes wieder gekommen: am 28. Novem-  
 ber eröffnet um 11.30 Uhr Henning Holz, Präsident der Dorfgem-  
 einschaft Klarenthal-Krughütte, den Adventsmarkt 2004.

Auf dem Dorfplatz vor der Grundschule Klarenthal wird, neben  
 vielen verlockenden Verkaufsständen, vor allem unseren Kin-  
 dern ein umfangreiches Weihnachtsprogramm geboten. Geplant  
 sind derzeit Auftritte des Posaunenchores des CVJM und des  
 MGV Klarenthal-Krughütte, die Aufführung eines Märchens  
 durch die „Quassler“ sowie eines durch die Theatergruppe  
 „Tischlein-Deck-dich“. Natürlich werden wieder Weihnachtslied-  
 er gesungen und Weckmänner verteilt. Und selbstverständlich  
 wird auch der Nikolaus nicht fehlen.

Die Dorfgemeinschaft hofft auf weihnachtliche Witterung und  
 eine zahlreiche Teilnahme aus der Bevölkerung.

Übrigens: Interessierte können zum Preis von 25 Euro noch  
 einen Hobby-Stand anmelden. Bitte unter der Telefonnummer  
 06898-37133 an Frau Bittner wenden.

### Ausgezeichnete

### Gewinnchancen:

Wenn Sie Ihre neue Küche bis  
 Ende dieses Jahres bei uns pla-  
 nen, dann haben Sie allerbeste  
 Chancen, dass Ihre Küche  
 „die Küche des Jahres 2004“  
 wird und Sie mit einem Preis-  
 geld von bis zu 20.000 Euro  
 belohnt werden!

## Fehr.

Ihr Küchenprofi

Telefon (06898) 3 98 54  
 Kreisstraße 74  
 66127 Klarenthal

musterhaus  
 küchen

FACHGESCHAFT

Goldene Zeiten

für alle, die jetzt

Ihre Küche planen!

Bis zu  
 100.000 €  
 gewinnen!

\* Nähere Informationen zu dieser Sonderaktion  
 gibt es in unserem Fachgeschäft oder unter:  
[www.musterhauskuechen.de](http://www.musterhauskuechen.de)

# FREIZEIT AKTIV

## alles 20 - 50 % reduziert

### OUTDOORZUBEHÖR



**Freizeit Aktiv**  
**Werner Amann**  
 Hauptstraße 70-72, 66127 Klarenthal  
 Tel. 0 68 98 / 93 52 - 70, Fax -90  
 mail:info@freizeitaktiv.de, web:www.freizeitaktiv.de

Neue Öffnungszeiten:	Dienstag	09 - 19 Uhr
	Freitag	09 - 19 Uhr
	Samstag	10 - 18 Uhr

### Die Stadt informiert

#### Übergabe des Jugendzentrum Klarenthal in Selbstverwaltung

Im Zuge des Aufbaus von Selbstverwaltungsstrukturen seitens des Stadtverbandes Saarbrücken in der Jugendarbeit, wird das Jugendzentrum Klarenthal in die Selbstverwaltung überführt und zukünftig von einem Trägerverein organisiert.

Das Zukunftsmodell Jugendarbeit im Stadtverband Saarbrücken sieht u.a. die stärkere Einbindung von Jugendlichen und den Ausbau von Selbstverwaltungsstrukturen in der offenen Jugendarbeit vor. Nun steht die Unterzeichnung eines neuen Kooperationsvertrages zwischen dem Trägerverein, dem Stadtverband Saarbrücken und der Landeshauptstadt Saarbrücken an. Der Stadtverbandspräsident Michael Burkert und die Saarbrücker Oberbürgermeisterin Charlotte Britz besiegeln durch ihre Unterschrift offiziell den Übergang des Jugendzentrums in die Selbstverwaltung. Stichtag für die Übergabe ist der 1. November 2004.

Diesem Ereignis ist eine intensive Umstrukturierung vorausgegangen. Der Verein „Jugendzentrum Klarenthal Untergrund“ e.V. wurde bereits im November 2003, gegründet. In einer Übergangsphase wurde der Vorstand des Jugendvereins mit Hilfe eines Jugendpflegers des Jugendamtes des Stadtverbandes allmählich an die neuen Aufgaben herangeführt. Die Trägervereine übernehmen fortan in Eigenregie die Organisation und Leitung im Jugendzentrum.

**Die neuen Öffnungszeiten für Klarenthal sind Montag bis Freitag von 17.00 bis 21.30 Uhr.**

Der Verband saarländischer Jugendzentren in Selbstverwaltung (VSJS) und der Jugendpflger des Stadtverbandes Saarbrücken stehen dem Verein weiterhin für die pädagogische Beratung zur Verfügung.

Zukünftige Schwerpunkte in der Arbeit des Vereins werden sein: die Möglichkeit eines offenen und ungezwungenen Treffs für Jugendliche im Stadtteil zu bieten, sowie dort altersadäquate Angebote an die Zielgruppe zu richten. Die Palette der konkreten Tätigkeiten reicht hier vom Organisieren eines Thekendienstes, über den Entwurf und die Gewährleistung eines Personal- und Öffnungsplans bis hin zur Aufstellung eines Wochenprogramms. Weiterhin stehen jugendkulturelle Angebote und Veranstaltungen im Vordergrund: Konzerte, Parties und Discos werden für die entsprechende Altersgruppe angeboten, genauso wie Turniere im Spiel- und Sportbereich, aber auch Fahrten und Kurzfreizeiten. Genauso wie das eigenständige Planen und Durchführen dieser Arbeitsprozesse obliegt auch die Raumgestaltung und die Konzipierung der Öffnungszeiten im Rahmen der eigenen Bedürfnisse, Interessen und Neigungen den Mitgliedern des Jugendvereins.

Gleichzeitig mit der Übergabe des Jugendzentrums in die Selbstverwaltung tritt das Jugendpflgermodell des Stadtverbandes in Kraft. Der Jugendpflger übernimmt im Stadtteil die Koordination und Planung von örtlichen und überörtlichen Aktivitäten im Bereich Jugendkultur und Jugendschutz, sowie die Beratungstätigkeit für die Jugendarbeit der Vereine, Verbände und Jugendorganisationen

Ansprechpartner für die zukünftige Jugendpflege ist für Herr Michael Kammer, erreichbar unter 0681/ 5065153, bzw. 0160 96328243.

Das Jugendzentrum ist zu den genannten Öffnungszeiten unter 06898 32433 erreichbar. Ansprechpartner des Vorstandes sind hier: Stefan Hausknecht (1.Vors.), Andreas Denzer (2. Vors.) und Christian Bechtel (Kasse).

Michael Kammer, Jugendpflger

#### Leistungsabteilungen der Sozialämter geschlossen

In der Zeit vom kommenden Montag (8. November) bis einschließlich **22. November (Freitag)** sind die Leistungsabteilungen der Sozialämter der Landeshauptstadt Saarbrücken (Allgemeine Sozialhilfe außerhalb von Einrichtungen und Grundsicherung) für den allgemeinen Publikumsverkehr geschlossen. Laut Auskunft der Stadt, Medien & Bürgerkommunikation, sind dringende Datenerfassungsarbeiten im Zuge der Umsetzung von Hartz IV erforderlich.

Für dringende Fälle ist ein Notdienst eingerichtet.

#### Konzert mit dem Ensemble „Café de Paris“

Am **17. November** (Mittwoch) um 15 Uhr bietet das Kulturamt der Landeshauptstadt Saarbrücken im Rahmen des Programms „Alternativ – Kultur für Leute ab 50“ im Kleinen Theater im Rathaus St. Johann ein Konzert mit dem Ensemble „Café de Paris“ an. Geboten wird eine musikalische Darbietung mit Chanson, Musette, Swing und einem kräftigen Hauch von feiner Poesie. Musik und Texte sind von Georges Brassens, Charles Trenet, Henri Salvador und Yves Montand. Der Eintrittspreis zu diesem Konzert beträgt vier Euro.

## morschett & kessler

### heizung-sanitär-elektro

*Wir installieren Zufriedenheit*

Kreisstraße 217-Sbr. Klarenthal  
 Tel: 06898-3090909 Fax: 3090910  
 E-mail: [info@morschett-kessler.de](mailto:info@morschett-kessler.de)

## Immobilien, Miete / Kauf

### 2 Familienhaus gesucht

Miete oder Mietkauf, in Klarenthal, Gersweiler oder Ottenhausen.

Telefon 0 68 98 / 44 19 73

### Sbr.-Klarenthal zu verkaufen

2 1/2 ZKB, Balkon, Keller, Garage, verkehrsgünstige Lage, ruhige Seitenstraße, Waldnähe, 2 Wohneinheiten, 68.000 Euro.



IMMOBILIEN DIENHART, Telefon 06 81 / 9 76 72 55

**Sbr.-Klarenthal, Talstraße**, ruhige Lage, gute Ausstattung, neu renoviert, rd. 70 qm, 3 ZKB & Diele, inkl. Kellerraum, 350 € kalt zzgl. NK & Kaution, ab sofort zu vermieten, Tel.: 06898 / 81757, Mo - Fr 9 - 17 Uhr

**Werben kostet Geld.  
Nicht Werben kostet Kunden**

Ist die Reparatur  
auch noch so klein, schnell  
wird sie von uns behoben sein.

#### Limbach und Sohn GmbH

Dachdeckermeisterbetrieb

Tel.: 0 68 05 / 2 17 62 und Tel. : 0 68 98 / 37 04 70

Kleinblittersdorf Klarenthal

Internet: [www.limbachundsohn.de](http://www.limbachundsohn.de)

**Wir bieten Ihnen Dienstleistungen im Bereich  
Garten- und Landschaftsbau sowie kleinere  
Erdbauarbeiten rund ums Haus  
zu günstigen Konditionen**

- Pflasterarbeiten
- Baggerarbeiten, Aushub und Abtransport
- Ausführung von Mauern und Zäunen.
- Anlegen von Wegen, Plätzen,
- Hofeinfahrten
- Rasenschnitt
- Baum- und Heckenschnitt
- Laubbeseitigung
- Schnittgutabfuhr
- Neupflanzung



TGOD GmbH  
An den Ziegelhütten 25

66127 Saarbrücken-Klarenthal

Telefon: 06898 / 933 930

Fax: 06898 / 933 9318

eMail: [info@tgod.de](mailto:info@tgod.de)

[www.tgod.de](http://www.tgod.de)



**Kostenlose Beratung vor Ort  
Telefon: 06898 / 933 930**



## Vereinsnachrichten

### Dorfgemeinschaft Klarenthal-Krughütte

#### Dorfgemeinschaft begeht Volkstrauertag 2004

Die Dorfgemeinschaft Klarenthal-Krughütte begeht am **14. November ab 11.30 Uhr** den Volkstrauertag 2004. In der Mehrzweckhalle der Erweiterten Realschule Klarenthal hält der Präsidenten der Dorfgemeinschaft, Herrn Henning Holz, die Gedenkansprache. Für den musikalischen Rahmen zeichnen der Männergesangverein Klarenthal-Krughütte sowie Alfons Karrenbauer an der Orgel und Patrick Topp an der Trompete verantwortlich. Die Freiwillige Feuerwehr Klarenthal hält die Ehrenwache. Die Kranzniederlegung erfolgt am Gefallenendenkmal auf dem Dorfplatz. Die Dorfgemeinschaft hofft auf zahlreiche Teilnahme aus der Bevölkerung.

### KG "Die Quassler"

#### Sessionsauftakt zur Jubiläumssession der Quassler

Am **Samstag, dem 13.11.04** feiern die Quassler **ab 20.00 Uhr** im kath. Pfarrheim Klarenthal den Start in die neue Fastnachtsession.

Zum Auftakt unseres 50. Jubiläums starten wir mit einer bunten Mischung aus Show, Tanz und Büttreden. Unterstützt werden wir natürlich von unserem Musiker Jörg Schommer und der Showgruppe der Freiwilligen Feuerwehr Gersweiler. Ein Höhepunkt des Abends wird sicherlich die Inthronisierung unseres neuen Kinderprinzenpaares.

Bei unseren weiteren Veranstaltungen haben wir noch einige Überraschungen für Euch auf Lager. Wir sagen nur eines: **„EIN STAR AUF DER KLARENTHALER BÜHNE !!!“**

Ein Besuch bei uns wird sich sicher lohnen.

Damit Ihr auch keine Termine verpasst, hier noch unser Faasend-Fahrplan:

- 13.11.04 Sessionseröffnung im kath. Pfarrheim
- 08.01.05 Ordensfest mit Kommers im ev. Pfarrheim
- 29.01.05 Große Jubiläumssitzung in der Sporthalle
- 30.01.05 Seniorensitzung in der Sporthalle
- 03.02.05 Närrisches Fußballspiel - Vorstand SV Klarenthal / Quassler
- 05.02.05 Rathaussturm mit Umzug
- 06.02.05 Kinderfasching in der Sporthalle
- 12.02.05 Heringsessen

Über Euer zahlreiches Erscheinen würden wir uns sehr freuen.

ALLEH HOPP Beatrix Brauner, Literatin und Pressereferentin

### Jagdgenossenschaft Klarenthal

#### Mitgliederversammlung

Am **Mittwoch, den 01.12.04** findet die diesjährige Mitgliederversammlung der Jagdgenossenschaft Klarenthal statt. Beginn ist um 17 Uhr im Klubheim des Sportverein Klarenthal am Sportplatz Klarenthal im Schulweg.

Teilnahmeberechtigt ist jeder Klarenthaler Bürger, welcher eine bejagbare Grundfläche in der ehemaligen Gemeinde Klarenthal besitzt. Da bei dieser Zusammenkunft die Pächter der Klarenthaler Jagd Herr Schmidt und Herr Neunheuser anwesend sind, können durch Wild geschädigte Grundbesitzer direkt mit den Pächtern in Verbindung treten oder Auskunft über die Regulierung ihrer Wildschäden erhalten.

Der Jagdvorsteher, Horst Schmidt



## Zache Entsorgung AG

Entsorgung Transport Verwertung

**Haben Sie etwas zu entsorgen?  
Container besorgen!**



#### Entsorgungsleistungen

- Beratung
- Altöle
- Emulsionen
- Ölwechsel
- Ölabscheideinhalte
- Komplett-Entsorgung
- Containerdienst

**Wiesenstraße 9 · 66115 Saarbrücken  
Tel. (06 81) 9 48 08 23**





## Verein Haus und Grund Klarenthal-Krughütte

**Informationsabend über Verträge und Vollmachten die Situation betreffend, in der man selbst nicht mehr handlungsfähig ist.**

Der Verein Haus und Grund Klarenthal-Krughütte informiert anlässlich eines Informationsabends seine Mitglieder und interessierte Gäste über den Abschluß von Verträgen und die Erteilung von Vollmachten für den Fall, daß man selbst nicht mehr in der Lage ist, wichtige Entscheidungen zu treffen.

Als Referent konnte Notar Jürgen Philippi, Dillingen, gewonnen werden. Er wird am Mittwoch, den 24.11.2004, 19.30 Uhr, im Nebenzimmer der Ratschenke, Hauptstraße 31, 66127 Saarbrücken-Klarenthal zu diesem Thema sprechen.

Es geht dabei wesentlich um folgende Bereiche: Vertrag zur Regelung der Erbfolge, Vollmachten zur Vertretung in vermögensrechtlichen Angelegenheiten, Wahrnehmung der Angelegenheiten der Gesundheitsfürsorge, Einwilligung in oder Untersagung von Heil- und Pflegebehandlungen, Vornahme der Aufenthalts- und Umgangsbestimmung und Betreuungsverfügung.

Wegen der Wichtigkeit (nicht nur für Ältere) der zu behandelnden Fragen rechnen wir mit einem regen Zuspruch.

Verein Haus und Grund Klarenthal-Krughütte - Ihr guter Partner  
Manfred Bohn, 1. Vorsitzender

## Heimatkundlicher Verein Warndt e.V.

**Vortrag: "Die Köllertalbahn"**

Am **Dienstag, den 16. November 2004** hält der Referent Karl-Heinz Janson (Heusweiler) um 19 Uhr einen Vortrag über die "Die Köllertalbahn" im Warndt-Heimatmuseum. Interessierte sind herzlich eingeladen.

**"110 Jahre Alter Bahnhof Völklingen"**

Im Völklinger Rathaus wird am **15. November 2004 um 18 Uhr** die Ausstellung "110 Jahre Alter Bahnhof Völklingen" eröffnet. Die Ausstellung ist bis zum 17. November geöffnet.

**Rückblick auf 400 Jahre Ludweiler**

Am Donnerstag, dem **25. November 2004** feiern im Warndt-Heimatmuseum **ab 19 Uhr** die Heimatkundler/innen **Advent**. Der Abend steht unter dem Motto: "Rückblick auf 400 Jahre Ludweiler"

## Dorfgemeinschaft Klarenthal-Krughütte

**Veranstaltungskalender 2005 der Dorfgemeinschaft**

Auch für das Jahr 2005 gibt die Dorfgemeinschaft Klarenthal-Krughütte wieder einen Veranstaltungskalender heraus. Interessierte werden gebeten, sich möglichst bald unter Angabe ihrer Veranstaltung(en) an Frau Christel Bittner, Warndtstr. 57, Klarenthal (06898-37133) zu wenden. Eine Meldung ist auch per Email an uw@saar.de (Ulrich Weis) möglich.

TÜV zugelassener Fachbetrieb

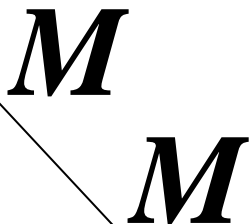
### Rolshausen & Kleine-Vogelpoth GbR

Heizöltankreinigung - Neuanlagenbau - Tankinnenhüllen-einbau - Tankeinschleppung - Heizöltankdemontage - Heizkesseldemontage und TÜV - Abnahme

Mülhauserstraße 39 - 66115 Saarbrücken - Telefon (0681) 7615834  
Telefax (0681) 7095185 - Mobil 0160 / 8452853

Schreinerei

### Michael Melchior



Meisterbetrieb für  
Innenausbau  
Böden und Decken  
Fenster und Türen  
Reparaturen aller Art

Wilhelmstraße 8a, 66127 SB-Klarenthal  
Telefon: (06898) 3 14 41, Telefax: (06898) 3 14 42



**Markenreifen zu Hammerpreisen!**

Weitere Knaller-Angebote finden Sie auf [www.reifen-fix.de](http://www.reifen-fix.de)

z. B. von **FALKEN** **PIRELLI** **SAVA**

<b>z.B. Fiat Panda</b>	<b>135/80 R 13 Q</b>	<b>ab 26.-*</b>
<b>z.B. Citroën Saxo/Renault Twingo</b>	<b>155/70 R 13 T</b>	<b>ab 33.-*</b>
<b>z.B. Fiat Punto/Seat Ibiza</b>	<b>155/80 R 13 Q</b>	<b>ab 29.-*</b>
<b>z.B. Honda Logo / VW Golf III</b>	<b>175/70 R 13 T</b>	<b>ab 39.-*</b>
<b>z.B. Nissan Micra, Sunny</b>	<b>165/70 R 14 T</b>	<b>ab 46.-*</b>
<b>z.B. Ford Fiesta / Mazda 323</b>	<b>175/65 R 14 T</b>	<b>ab 46.-*</b>
<b>z.B. Opel Astra / Toyota Corolla</b>	<b>175/70 R 14 T</b>	<b>ab 49.-*</b>
<b>z.B. Peugeot 309 / Toyota Corolla</b>	<b>185/60 R 14 T</b>	<b>ab 49.-*</b>
<b>z.B. Ford Mondeo / Volvo S40</b>	<b>185/65 R 14 T</b>	<b>ab 49.-*</b>
<b>z.B. Alfa 147,156/Audi A4/Saab900</b>	<b>185/65 R 15 T</b>	<b>ab 49.-*</b>
<b>z.B. Citroën Saxo / Renault Twingo</b>	<b>195/60 R 15 T</b>	<b>ab 58.-*</b>
<b>z.B. Audi A4, A6 / VW Beetle</b>	<b>195/65 R 15 T</b>	<b>ab 55.-*</b>
<b>Audi A4,A6/Toyota Avensis2/VW Beetle</b>	<b>205/55 R 16 H</b>	<b>ab 86.-*</b>

\*Reifenpreise ohne Montage, Wuchten, Felge. Solange Vorrat reicht.

Referenzgeschwindigkeiten (Speedindex):

Q=max. 160 km/h, T=max. 190 km/h, H=max. 210 km/h V=max. 240 km/h

(Tragfähigkeitsindex beachten)

Die Reifengröße für Ihr Auto finden Sie in den Zeilen 20-23 in Ihrem Kfz-Schein.

**Nutzen Sie unsere Finanzierungsangebote der CC-Bank:**

z.B. Komplettrad 139.-, Sie zahlen nur 6,38 €/Monat \*\*\*\* pro Rad **CC-Bank**

Finanz.	Laufzeit	mtl. Rate à
250.-	24 Monate	11.48 €
500.-	24 Monate	22.96 €
750.-	24 Monate	34.43 €
1.000.-	24 Monate	45.91 €
1.500.-	24 Monate	68.87 €
2.000.-	24 Monate	91.82 €

(eff. Jahreszins 9,9 % / Bonität vorausgesetzt)

Erforderliche Unterlagen:

- \* gültiger Personalausweis / Reisepass
- \* gültige und auf den Namen des Kunden ausgestellte EC, Maestro oder Kreditkarte

\*\*\*\*Finanzierungsangebot der CC-Bank: 1 Komplettrad 139.-, ergibt pro Reifen 6.38 € / Monat bei 9.9 % effektivem Jahreszins - 24 Monate Laufzeit.

## K. Sofsky GmbH

An den Ziegelhütten 6-8 · 66127 Sbr.- Klarenthal  
Telefon (0 68 98) 9 32 20



## GÜNTHER KASSEL

G.m.b.H

Sanitärtechnische Anlagen

Heizungsbau

Öl- und Gasfeuerungen

Neuanlagen - Reparaturen - Wartungen



Fachbetrieb in der Landesinnung

Saarbrückerstraße 236 - Tel. (06898) 3 26 55 - FAX 3 39 68

6 6 3 3 3 VÖLKLINGEN (Fenne)

## Fa Jäschke und Guckert GmbH

Inhaber: W. Elzer - KFZ-Meister

Kraftfahrzeug-  
und Karosseriereparaturen  
aller Fabrikate



WarndtstraÙe 23  
D-66127 Sbr.-Klarenthal  
Telefon: 06898 / 3 24 78

# Otfried Lauer GmbH



Inh. W. Schmitt u. W. Pöß  
Dachdeckermeisterbetrieb  
Buchenweg 20  
66128 Saarbrücken / Ottenhausen  
Tel. und Fax: (0681) 70 28 20  
oder  
Heinrichstraße 4  
66127 Saarbrücken-Klarenthal  
Telefon und Fax: (06898) 3 95 98  
Handy: 0170 - 7 32 64 98

## Gesundheit, Wellness, Beauty



### Naturheilpraxis

Andrea Karrenbauer und Rolf Müller  
Heilpraktiker  
Im großen Feld 11  
66352 Großrosseln  
Tel: 06898 / 503125

#### Unsere Verfahren:

- Sanfte manuelle Wirbel- und Gelenktherapie nach Dorn
- Breuss - Massage
- Klassische Homöopathie
- Ernährungsberatung
- Fußreflexzonen-therapie

**Sprechstunden nach Vereinbarung**

## Medizinische Fußpflege

**Birgit Möller**

Podologin

Friedrichstr. 24  
66127 Saarbrücken

**Telefon: 06898 - 3557**

**Handy: 0172 - 68 25 385**



**Termin nach Vereinbarung**

## Oase der Schönheit

- Gesichtsbehandlung mit Massage
- Med. Fußpflege
- Maniküre
- Vitalwickel zum reduzieren des Körperumfangs
- Enthaarung für Gesicht, Beine, Bikinizone
- Ayurvedische Ganzkörpermassage mit warmen Ölen
- Wimpern und Augenbrauen färben
- Typgerechtes Make Up



**Claudia Denise Knipper, Karlstraße 113, 66127 Klarenthal**  
Fachkosmetikerin Cidesco, Tel. 0 68 98 / 37 02 06

## ? An Weihnachten denken ?



### Individuelle Geschenke & Lifestyle aus Glas

Aus eigener Werkstatt –  
auch weihnachtliche Motive

**Glass, Art & Science**; Saarstr. 9;  
66127 SB; Tel: 06898/935105  
[www.glaskunstwelt.de](http://www.glaskunstwelt.de)

## Ute Schillo Kunstmalerin

Restaurieren von Bildern  
Malen nach Ihren Vorgaben  
Atelier und ständige Ausstellung  
Warndtstraße 58, 66127 Klarenthal



(06898) 3 12 34  
[www.uteschillo.de](http://www.uteschillo.de)



## Sport

### Förderkreis des Sportverein Klarenthal Mitgliederversammlung

Am **Freitag, den 26.11.04** findet eine Mitgliederversammlung des Förderkreises statt. Der Veranstaltungsort ist das Bistro 2000 in der Hauptstr. in Klarenthal (ehem. Gräwe Hitt). Beginn der Veranstaltung ist um 19.30 Uhr. Der Vorsitzende des Förderkreises Horst Schmidt wird die abgelaufenen Aktivitäten erläutern und einen Rechenschaftsbericht vorlegen. Ich bitte die Mitglieder um zahlreiches Erscheinen.

Horst Schmidt, Vorsitzender

### FECHTSPORTVEREIN KLARENTHAL e.V.

#### Marius Braun gewinnt Internationales Turnier in Luxemburg

Fechter aus fünf Nationen waren beim „9. Challenge Ernest Pütz- Pokal“ der Jugend A in Luxemburg am Start. Für Marius Braun vom Fecht-sportverein Klarenthal gab es einen weiteren Erfolg in der noch jungen Saison. Nach der ersten Runde erreichte er ungeschlagen die 32-er Direktaus-scheidung. Dort setzte er seine Siegesserie gegen Fechter aus den Niederlanden und Dänemark fort. Auch das Finale gegen Pietrus vom OFC Bonn konnte er mit 15:13 für sich entscheiden. So konnte er sich in die Siegerlisten eintragen und wichtige Ranglistenpunkte sammeln. Tags zuvor startete er als A-Jugendlicher in der höheren Altersklasse der Junioren. Dort scheiterte er erst im Viertelfinale an dem späteren Sieger Mosk aus den Niederlanden mit 13:15 und belegte am Ende einen hervor-ragenden 6. Platz.

Bei den Deutschen Seniorenmeisterschaften war Tanja Eich im Damenflorett am Start. Ihr Ziel wie im Vorjahr unter die ersten sechs zu kommen, konnte sie diesmal nicht erreichen. Dazu fehlte es ihr während des Wett-kampfs an Konstanz. Auf der einen Seite konnte sie Gegnerinnen bezwin-gen, die sie bisher noch nie geschlagen hat, auf der anderen Seite gab es unerwartete Niederlagen, sodass Tanja Eich am Ende mit dem 8. Platz zufrieden sein konnte.

Birgit Uder



### SV KLARENTHAL 1911 e.V.



#### Spielverlegung

Das Meisterschaftsspiel der Bezirksklasse Süd zwischen dem  
SV Klarenthal – SC Bliesransbach

wird auf Wunsch des SC Bliesransbach von Sonntag, dem 14. 11. 2004, auf Samstag, den 13.11.2004 vorverlegt. Anstoß der 1. Mann-schaften ist um 15 Uhr. Die 2. Mannschaften beginnen um 16.45 Uhr. Wir wünschen dem Spiel viele Zuschauer und einen fairen Verlauf.

Wolfgang JOHANN, Pressewart

# Heizkosten sparen?

**Beginnt bei der Dachisolierung mit Dämmstoffen von SUPERGLASS**

Wenn Sie diese Kostenersparnis hochrechnen, sparen Sie richtig Geld und tragen aktiv zum Umweltschutz bei.

Beratung und Verkauf  
**Neunheuser GmbH**  
 Trockenbau- & Estrichsysteme  
 Fenner Straße 56  
 66127 Sbr.Klarenthal  
 Telefon 06898/933940



## KLAMBT & ENDRES

Peter Fischer  Generalagentur der Nürnberger Versicherungen

Friedrichstr. 42c · 66127 Sbr.-Klarenthal  
 Tel.: 0 68 98 / 370 369 · Handy: 01 72 / 582 29 92

Unser Angebot  
 Für Senioren: Unfallversicherung, Sterbegeld;  
 ohne Gesundheitsprüfung, Aufnahme bis 80 Jahre  
 Für Kinder: Unfallversicherung, Unfall-Rente, Kinderversorgung  
 Ausbildungsversicherung "Biene Maja"

Anzeige

Am 01. Januar des kommenden Jahres wird der Steuervorteil für alle kapitalauszahlenden Versicherungen gestrichen. Das hat jeder schon einmal gehört. Eventuell trägt man sich mit der Vorstellung noch schnell etwas für die eigene Altersvorsorge oder für die Absicherung der Angehörigen im Todesfall zu tun. Die Werbung mit der man fast tagtäglich konfrontiert wird, gaukelt einem vor, der Stichtag ist der 31.12.2004. Dies ist allerdings nur bedingt richtig. Denn: der Gesetzgeber sagt klar und deutlich alle Verträge die in 2004 noch abgeschlossen werden und bei denen **in 2004 noch mindestens ein Beitrag** bezahlt wird, bleiben steuerfrei. Damit ist klipp und klar geregelt, **dass der Versicherungsbeginn der 1.12.2004 sein muss und somit hat man nur noch 14 Tage und keine 6 Wochen mehr Zeit.** Verschenken Sie also kein Geld durch zu langes Warten. Egal ob Sterbegeld, Ausbildungsversicherung für Kinder oder Enkel, Renten- und Lebensversicherungen; die Auszahlungen werden nach diesem Tag um bis zu einem Drittel niedriger sein, als jetzt im Moment. Und das bei gleichem Beitrag. Finanzminister Eichel kassiert bei jedem Vertrag, der ab 2005 beginnt kräftig mit. Wollen Sie das? Denken Sie auch an ihre Kinder und Enkelkinder, die niemals in den Genuss einer steuerfreien Auszahlung einer Versicherung kommen werden. Mit 20 Euro bereits können Sie Ihnen einen Vertrag eröffnen, den das Kind später selber übernimmt und somit eine steuerfreie Auszahlung erhält. Handeln Sie jetzt, bevor es zu spät ist, denn es ist wirklich fünf vor zwölf!!!!

Seit dem 01.11.2004 bietet die Generalagentur Klambt und Endres OHG über die Nürnberger Versicherung ein neues, sehr zeitgemäßes Produkt an: Eine selbständige Pflegeversicherung. Wer Angehörige hat die schwerst pflegebedürftig sind, weiß zum einen wie schnell jemand zum Pflegefall werden kann und wie unzureichend die Leistungen der gesetzlichen Pflegeversicherung sind. Meist müssen die Mehraufwendungen vom Ersparten der zu pflegenden Person aufgebracht werden, oder die Angehörigen werden zur Kasse gebeten. Durch diese private Pflegeversicherung sind diese Mehraufwendungen durch eine lebenslange monatliche Rente gedeckt. Weitere Informationen erteilt der zuständige Gebietsleiter Herr Peter Fischer unter Telefon 06898 / 370369.

Redaktion Fax 0 68 06 / 800 918

**ist jetzt**  **Elektro Wagner GmbH**

Martin Wagner **Technik - Vertrieb**

**Hausgeräte • TV • Sat • Elektro**

Krughütter Strasse 71 • 66128 Saarbrücken • Fax (06 81) 9 97 09 13

**Servicetelefon (06 81) 70 92 11**

E-Mail: [mw-team@mn.com](mailto:mw-team@mn.com)

 ... seit über 70 Jahren!

**BEDACHUNGEN  
ZIMMEREI**

**B. BOHNENBERGER** GM  
BH

ZIEGELEI 71  
 66352 DORF IM WARNDT  
 TELEFON: 0 68 09 / 76 10



## Die Stadt informiert

### Arbeitslosengeld II Sozialamt erinnert: dringend Anträge stellen !

Das Sozialamt der Stadt Saarbrücken fordert die Betroffenen dringend auf, das neue Arbeitslosengeld II zu beantragen. Ab dem 01.01.2005 haben erwerbsfähige HilfeempfängerInnen, die bisher laufende Hilfe zum Lebensunterhalt nach dem Bundessozialhilfegesetz erhielten, Anspruch auf Arbeitslosengeld II. Um diese Leistung auch tatsächlich ab dem Jahreswechsel zu erhalten, muss vorher ein förmlicher Antrag beim zuständigen Sozialamt gestellt werden. Dazu ist es für Antragsteller erforderlich, den vom jeweils zuständigen Sachbearbeiter bzw. Sachbearbeiterin vorbereiteten Fragebogen zu vervollständigen und zu unterschreiben. Alle Betroffenen wurden bereits aufgefordert, bei ihren Sachbearbeitern vorzusprechen. Alle Antragsteller, die dieser Aufforderung bisher nicht nachgekommen sind, sollten dies umgehend nachholen, da sonst eine fristgerechte Auszahlung der Leistungen nicht gewährleistet werden kann. Sollten Sie diesen Antrag noch nicht gestellt und unterschrieben haben, wenden Sie sich bitte an das Sozialamt der Stadt Saarbrücken (Hotline 905 3209 oder 905 3256)

# Advents- und Weihnachtsausstellung

Auch in diesem Jahr möchte das **Blumenhaus Johannes Scheid** zur traditionellen Advents- und Weihnachtsausstellung in die Hauptstraße 36 in Klarenthal recht herzlich einladen. Dieses Jahr findet die Ausstellung bereits **am Totensonntag, den 21 November 2004 von 9.00 Uhr bis 19.00 Uhr statt**

Lassen Sie sich von einem stimmungsvollen adventlichen Ambiente verzaubern.

Wir zeigen Ihnen moderne und traditionelle Floristkarbeiten, die Sie sich nicht entgehen lassen sollten.



## Katholische Kirche

### Gottesdienstordnung der kath. Kirche

#### Sankt Michael Gersweiler



**Sonntag, 14.11.2004**, 09.15 Uhr Hochamt

**Mittwoch, 17.11.2004**, Tag des Ewigen Gebetes in St. Michael, **15.30 Uhr** Betstunde für die Senioren und Frauengemeinschaft und Erwachsene, anschließend Seniorennachmittag im Volkshaus, **17.00 Uhr** Betstunde der Messdiener, Kommunionkinder und deren Eltern, anschließend gemeinsame Agape im Volkshaus, **18.30 Uhr** Festhochamt mit sakramentalen Segen und Chor

**Sonntag, 21.11.2004**, 09.15 Uhr Hochamt

**Dienstag, 23.11.2004**, ab 09.30 Uhr Krankenkommunion Bezirk 1 Klarenthal

**Mittwoch, 24.11.2004**, 17.30 Uhr Rosenkranzgebet, **18.00 Uhr** Abendmesse

**Sonntag, 28.11.2004**, 09.15 Uhr Hochamt

#### Herz Mariä Ottenhausen

**Freitag, 12.11.2004**, 17.00 Uhr Rosenkranzgebet

**Samstag, 13.11.2004**, 17.30 Uhr Sonntagvorabendmesse

**Montag, 15.11.2004**, 10.50 Uhr Schulgottesdienst für das 1.+2. Schuljahr

**Dienstag, 16.11.2004**, 08.45 Uhr Heilige Messe

**Mittwoch, 17.11.2004**, 08.00 Uhr Schulgottesdienst für 3. u. 4. Schuljahr

**Freitag, 19.11.2004**, 17.00 Uhr Rosenkranzgebet

**Samstag, 20.11.2004**, 17.30 Uhr Sonntagvorabendmesse mitgestaltet vom Kirchenchor

**Dienstag, 23.11.2004**, 08.45 Uhr Frauenmesse, anschl. Beisammensein im Pfarrheim, **ab 09.30 Uhr** Krankenkommunion Bezirk 3 Gersweiler

**Freitag, 26.11.2004**, 17.00 Uhr Rosenkranzgebet

**Samstag, 27.11.2004**, 17.30 Uhr Sonntagvorabendmesse

**Dienstag, 30.11.2004**, 08.45 Uhr Hl. Messe



#### Sankt Bartholomäus Klarenthal



**Freitag, 12.11.2004**, 17.00 Uhr Wortgottesdienst zu St. Martin, anschließend Martinszug

**Sonntag, 14.11.2004**, 10.30 Uhr Familienmesse mitgestaltet vom Kirchenchor

**Montag, 15.11.2004**, 19.00 Uhr Montagsgottesdienst

**Freitag, 19.11.2004**, 18.30 Uhr Abendmesse

**Sonntag, 21.11.2004**, 10.30 Uhr Familienmesse

**Dienstag, 23.11.2004**, ab 09.30 Uhr Krankenkommunion Bezirk 1

**Freitag, 26.11.2004**, 18.30 Uhr Abendmesse

**Sonntag, 28.11.2004**, 10.30 Uhr Kinder- und Familiengottesdienst, mitgestaltet von den Kindern des Kindergartens

Seit 50 Jahren Ihr Partner  
in Sachen Strom  
info@elektro-freisinger.de

**elektro-**  
**freisinger**  
GMBH

Moderne Elektroanlagen  
Beleuchtungstechnik  
Projektierung

E-Check  
Ortsnetzbau  
SAT-Anlagen

Warndtstr. 149 - 66127 Sbr. - Klarenthal - Tel: (06898) 93 17-0, Fax (06898) 3 95 33

**Der Winter kommt**  
zu Top Preisen

**Winterreifen und Wintercheck**

**Kfz. Meisterbetrieb**  
**Auto f. Rosar**  
**Warndtstr. 135**  
**66127 Klarenthal**  
**Tel. 06898 / 30 91 00**

Wartung  
Reparaturen  
Inspektionen aller  
Fabrikate

**Autoreparaturen / Karosserie**

## proXXima consulting Ralf Herrmann

Ihr unabhängiger Versicherungsmakler in Ihrer Nähe.  
**Wir beraten Sie unabhängig und neutral.**  
**Analysen für Gewerbekunden kostenfrei.**  
**Neu ! Wir beraten auch Privatkunden !!!**

August Müller Straße 30, 66128 SB-Gersweiler,  
Telefon 0681 - 70 31 52, Mobil 0163 70 94 750

### Die kfd - Klarenthal lädt ein:

Wir laden alle kfd-Mitglieder und auch alle Gäste zu unserer Generalversammlung am **Dienstag, den 30.11.2004 um 15.00 Uhr** zu einer besinnlichen Adventsfeier in unser Pfarrheim ein. Wir wollen bei Kaffee und Kuchen adventlichen Klängen lauschen und mit Herrn Karrenbauer singen. Es wird ein Kuchenbuffet geben und wir bitten anstatt eines Unkostenbeitrages um eine Spende. Wir freuen uns auf Sie!

Ihre kfd-Klarenthal

## Danke allen,

die meinem lieben Mann,

# Alexander Trautz

im Leben Achtung und Freundschaft schenkten und jetzt mit uns Abschied nahmen, sich in stiller Trauer mit uns verbunden fühlten und ihre Anteilnahme in so vielfältiger Weise zum Ausdruck brachten.

*Annemarie Trautz, geb. Borchert  
Kinder mit Familien*

Saarbrücken, im Oktober 2004

## Evangelische Kirche

### Gottesdienstordnung der ev. Kirche

**Sonntag, 14.11.2004, 09.30 Uhr**, Gottesdienst mit Pfarrerin Seibert

**Mittwoch, 17.11.2004, 19.00 Uhr**, Gottesdienst zum Buß- und Betttag mit Prädikant Debus

**Samstag, 20.11.2004, 18.00 Uhr**, Alternativer meditativer Gottesdienst mit Pfarrerin z.A. Engemann und der Alternativen Gottesdienstgruppe

**Sonntag, 21.11.2004, 09.30 Uhr** Gottesdienst mit Abendmahl zum Totensonntag mit Pfr. Deutsch, **14.30 Uhr** Andacht auf dem Friedhof Klarenthal mit Pfr. Deutsch und CVJM-Bläserchor

**Sonntag, 28.11.2004, 09.30 Uhr**, Gottesdienst zum 1. Advent, gestaltet von der Frauenhilfe

## A C H T U N G

**Der letzte Anzeiger dieses Jahr ist die Nr. 25/04, erscheint am 11.12.2004. Annahmeschluß am Sonntag vorher (05.12.)**

## !!! A C H T U N G !!!

Die Nr. 24/04 erscheint am 27.11.04  
**Einsendeschluß: 22.11.04 um 16.00 Uhr!**  
Die Reihenfolge des Eingangs entscheidet.